

## ちょっといい英語 IV

by 佐々木 隆

081 「人生」

A Great Way To Get To Your Next Peak Is To Follow Your Sensible Vision.

Imagine Yourself Enjoying Your Better Future In Such Specific,

Believable Detail That You Soon Enjoy Doing What Takes You There!

*(Peaks and Valleys)*

次の山に到達することは、自分の具体的なビジョンに従うことだ。きわめて具体的で、綿密で喜んで実現する努力ができるようよりよい未来を満喫している自分を思い描こう。

(門田美鈴訳)

[出典] スペンサー・ジョンソン(Spencer Johnson)の『頂きはどこにある?』(2009)より。

[英語の解説]

A Great Way To Get To Your Next Peak Is To Follow Your Sensible Vision.

S

V

C

way 「道、方法」、follow 「従う」、sensible 「分別のある、賢い、実用的な」

such...that 「とても、、、なので」、what は関係代名詞「～こと」、take you there 「あなたをそこへ連れていく」→具体的には take you to your next peak となろうか。

[内容の鑑賞]

何ごとも「あるべき自分の姿」を思い浮かべることが重要でしょう。最近では、大学も全入時代を迎え、高校生は大学を選ばなければ入学できるような時代となった。しかし、ここでも大学によっては定員割する理由は、受験者が入学後、そして、さらには卒業後の自分を思い浮かべるからであろう。よく言われることは「入口」と「出口」の問題だ。どんな人生を歩もうとするのか、その人のビジョンと大学が養成しようとする人材像が一致しなければ、中途半端なものになってしまう。